EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 1236/2010

2010 m. gruodžio 15 d.

kuriuo nustatoma kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistema, taikytina Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose, ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2791/1999

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę [1],

laikydamiesi įprastos teisėkūros procedūros [2],

kadangi:

(1) Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose (toliau – Konvencija) Tarybos patvirtinta Sprendimu 81/608/EEB [3] ir įsigaliojo 1982 m. kovo 17 d.

(2) Konvencijoje numatyta tinkama daugiašalio bendradarbiavimo struktūra, skirta racionaliam žuvininkystės išteklių išsaugojimui ir valdymui Konvencijoje nustatytame rajone užtikrinti (toliau – Konvencijos rajonas).

(3) 2006 m. lapkričio 15 d. metiniame susitikime Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija (ŽŠRAK) priėmė rekomendaciją, kuria nustatoma kontrolės ir vykdymo užtikrinimo sistema (toliau – Sistema), taikytina žvejybos laivams, žvejojantiems Konvencijos rajono vandenyse, kurie nepriklauso susitariančiųjų šalių žvejybos vandenų nacionalinei jurisdikcijai (toliau – Reguliuojamas rajonas). Metiniuose 2007, 2008 ir 2009 m. lapkritį vykusiuose susitikimuose Sistema, kuri įsigaliojo 2007 m. gegužės 1 d., buvo iš dalies pakeista keletu rekomendacijų.

(4) Pagal Konvencijos 12 ir 15 straipsnius šios rekomendacijos įsigaliojo atitinkamai 2008 m. vasario 9 d., 2009 m. sausio 6 ir 8 d. ir 2010 m. vasario 6 d.

(5) Sistema numatytos kontrolės ir priverstinio vykdymo priemonės, taikytinos Reguliavimo rajone veiklą vykdantiems laivams, plaukiojantiems su susitariančiųjų šalių vėliavomis, ir patikrų jūroje tvarka, įskaitant patikros bei priežiūros procedūras ir pažeidimų nagrinėjimo procedūras, kurias turi atlikti susitariančiosios šalys.

(6) Sistema numatyta nauja uosto valstybės kontrolės sistema, kuri veiksmingai užkirs kelią Europos uostuose iškrauti ir perkrauti šaldytas žuvis, jei su kitos nei uosto valstybės susitariančiosios šalies vėliava plaukiojančių žvejybos laivų vėliavos valstybė nebus patvirtinusi, kad tokia veikla yra teisėta.

(7) Tam tikros ŽŠRAK priimtos kontrolės nuostatos buvo inkorporuotos į Sąjungos teisę kasmet priimant BLSK ir kvotų reglamentą – šiuo metu naujausias yra 2009 m. sausio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 43/2009, kuriuo 2009 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, taikomos Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus [4]. Siekiant teisinio tikrumo, tokios nuostatos, kurios nėra laikinos, turėtų būti atskirame naujame reglamente.

(8) Į Sistemą taip pat įtrauktos nuostatos, skirtos skatinti ne su susitariančiųjų šalių vėliava plaukiojančius laivus laikytis kontrolės ir priverstinio vykdymo priemonių, kad būtų pilnai laikomasi išteklių išsaugojimo ir vykdymo priemonių, patvirtintų ŽŠRAK. ŽŠRAK rekomendavo išbraukti iš sąrašo tam tikrus neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą žvejybą vykdžiusius laivus. Turėtų būti užtikrinta, kad tos rekomendacijos būtų inkorporuotos į Sąjungos teisę.

(9) 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis [5], 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta, kad valstybės narės kontroliuoja galimybes naudotis vandenimis ir ištekliais ir su jų vėliava plaukiojančių laivų veiklą už ES teritorinių vandenų ribos. Todėl reikėtų numatyti, kad valstybės narės, kurių laivams suteiktas leidimas žvejoti Reguliuojamame rajone, paskirtų ne tik Sistemos inspektorius, kurie vykdytų stebėseną ir priežiūrą, bet ir tinkamus patikrai reikalingus išteklius.

---

[1] 2010 m. kovo 17 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

[2] 2010 m. spalio 19 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2010 m. lapkričio 29 d. Tarybos sprendimas.

[3] OL L 227, 1981 8 12, p. 21.

[4] OL L 22, 2009 1 26, p. 1.

[5] OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

(10) Siekiant užtikrinti Konvencijos rajone vykdomos žvejybos veiklos stebėseną, svarbu, kad taikydamos Sistemą valstybės narės bendradarbiautų tarpusavyje ir su Komisija bei su Komisijos paskirta įstaiga.

(11) Valstybės narės atsakingos už tai, kad jų inspektoriai laikytųsi ŽŠRAK nustatytų patikros procedūrų.

(12) Komisijai remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 290 straipsniu reikėtų suteikti įgaliojimus priimti deleguotus teisės aktus dėl išsamių taisyklių dėl žuvininkystės išteklių, apie kuriuos turi būti pranešta, išankstinio pranešimo apie įplaukimą į uostą pranešimo ir jo atšaukimo procedūrų ir leidimo iškrauti arba perkrauti. Komisijai taip pat reikėtų suteikti įgaliojimus priimti deleguotus teisės aktus dėl būsimų tų Sistemos priemonių pakeitimų, kurie sudaro šio reglamento tam tikrų aiškiai apibrėžtų neesminių elementų turinį ir kurie taps privalomi Sąjungai pagal Konvencijos sąlygas inkorporavimo į Sąjungos teisę. Ypač svarbu, kad Komisija parengiamųjų darbų metu deramai konsultuotųsi, be kita ko, ir ekspertų lygmeniu.

(13) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinas priemones Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktais pagal SESV 291 straipsnį. Tame straipsnyje numatyta, kad valstybių narių vykdomos kontrolės, kai Komisija vykdo įgyvendinimo įgaliojimus, mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai turi būti iš anksto nustatomi priimant reglamentą pagal įprastą teisėkūros procedūrą. Kol bus priimtas tas naujas reglamentas, toliau taikomas 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką [1], išskyrus reguliavimo procedūrą su tikrinimu, kuri netaikoma.

(14) Kadangi šiuo reglamentu nustatomos naujos su kontrole ir vykdymo užtikrinimu Konvencijos rajone susijusios taisyklės, 1999 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2791/1999, nustatantis Konvencijos dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose galiojimo srityje taikomas tam tikras kontrolės priemones [2], turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos Sistemos, kurią patvirtino ŽŠRAK, taikymo Sąjungoje bendrosios taisyklės ir sąlygos.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Jei nenurodoma kitaip, šis reglamentas taikomas visiems ES laivams, kurie yra naudojami arba kuriuos ketinama naudoti žvejybos veiklai, susijusiai su Reguliuojamo rajono žuvininkystės ištekliais.

3 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų sąvokų apibrėžtys:

1. Konvencija – Konvencija dėl būsimo daugiašalio bendradarbiavimo šiaurės rytų Atlanto žvejybos rajonuose su pakeitimais;

2. Konvencijos rajonas – Konvencijos 1 straipsnio 1 dalyje apibrėžtas konvencijos rajonas;

3. Reguliuojamas rajonas – Konvencijos rajono vandenys, esantys už susitariančiųjų šalių žvejybos jurisdikcijai priklausančių vandenų;

4. susitariančiosios šalys – Konvencijos susitariančiosios šalys;

5. ŽŠRAK – Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisija;

6. žvejybos veikla – žvejyba, įskaitant jungtines žvejybos operacijas, žuvų perdirbimo operacijas, žuvų ar žuvų produktų perkrovimą ar iškrovimą ir bet kokią komercinę veiklą, susijusią su pasirengimu žvejybai arba pačia žvejyba;

7. žuvininkystės ištekliai – Konvencijos 1 straipsnio 2 dalyje nurodyti ištekliai;

8. reguliuojamieji ištekliai – žuvininkystės ištekliai, kuriems taikomos Konvencijos rekomendacijos ir kurie išvardyti priede;

9. žvejybos laivas – laivas, kurio esama arba numatoma paskirtis – žuvininkystės išteklių komercinis naudojimas, įskaitant žuvų perdirbimo laivus ir perkrovimo laivus;

[1] OL L 184, 1999 7 17, p. 23.
[2] OL L 337, 1999 12 30, p. 1.

10. ne susitariančiosios šalies laivas – žvejybos laivas, plaukiojantis su kita nei susitariančiųjų šalių vėliava, įskaitant laivus, kuriuos galima pagrįstai laikyti neregistruotais;

11. jungtinė žvejybos operacija – bendra dviejų ar daugiau laivų operacija, kai žvejybos įrankiais sužvejotos žuvys kraunamos iš vieno laivo į kitą;

12. perkrovimo operacija – visų arba kai kurių žvejybos laive esančių žuvininkystės produktų perkrovimas į kitą žvejybos laivą;

13. uostas – žuvininkystės ištekliams iškrauti skirta vieta arba vieta netoli kranto, susitariančiosios šalies paskirta žuvininkystės ištekliams perkrauti.

4 straipsnis

Ryšių centrai

1. Valstybės narės skiria kompetentingą įstaigą, veikiančią kaip ryšių centras, kurio paskirtis – gauti priežiūros ir patikros ataskaitas pagal 12, 19, 20 ir 27 straipsnius ir gauti pranešimus bei išduoti leidimus pagal 24 ir 25 straipsnius.

2. Ryšių centrai, kurių paskirtis – pagal 24 ir 25 straipsnius gauti pranešimus ir išduoti leidimus, veikia 24 valandas per parą.

3. Valstybės narės Komisijai arba jos paskirtai įstaigai ir ŽŠRAK sekretoriui nusiunčia paskirtojo ryšių centro telefono numerį, elektroninio pašto adresą ir fakso numerį.

4. Apie bet kokius vėlesnius pokyčius, susijusius su 1 ir 3 dalyse minimais ryšių centrais, Komisijai arba jos paskirtai įstaigai ir ŽŠRAK sekretoriui pranešama likus ne mažiau kaip penkiolikai dienų iki pokyčio įsigaliojimo.

5. 1 ir 3 straipsnio dalyse nurodytos informacijos perdavimo formatas nustatomas pagal 50 straipsnio 2 dalį.

II SKYRIUS

STEBĖSENOS PRIEMONĖS

5 straipsnis

Sąjungos dalyvavimas

1. Valstybės narės Komisijai kompiuteriu nuskaitoma forma atsiunčia visų su jų vėliava plaukiojančių ir Sąjungoje registruotų laivų, kuriems suteiktas leidimas žvejoti Reguliuojamame rajone, visų pirma laivų, kuriems suteiktas leidimas tiesiogiai žvejoti vienos rūšies ar kelių rūšių reguliuojamuosius išteklius, sąrašą su visais pakeitimais. Ši informacija atsiunčiama kasmet ne vėliau kaip gruodžio 15 d. arba likus ne mažiau kaip 5 dienoms iki laivo įplaukimo į Reguliuojamą rajoną. Komisija šią informaciją nedelsdama persiunčia ŽŠRAK sekretoriui.

2. 1 dalyje nurodyto sąrašo perdavimo formatas nustatomas pagal 50 straipsnio 2 dalį.

6 straipsnis

Žvejybos įrankių ženklinimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad Reguliuojamame rajone plaukiojančių jų žvejybos laivų žvejybos įrankiai būtų paženklinti pagal 2005 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 356/2005, nustatantį išsamias pasyviųjų žvejybos įrankių ir sijinių tralų ženklinimo ir identifikavimo taisykles [1].

2. Valstybės narės gali pašalinti ir sunaikinti statomuosius žvejybos įrankius, kurie nepaženklinti pagal Reglamentą (EB) Nr. 356/2005 arba kurie kitaip neatitinka NEAFC priimtų rekomendacijų, ir tuose įrankiuose rastas žuvis.

7 straipsnis

Pamestų žvejybos įrankių paieška

1. Kompetentinga vėliavos valstybės narės institucija nedelsdama siunčia pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/200948 straipsnio 3 dalį jai pateiktą informaciją ir taip pat ŽŠRAK sekretoriui siunčia laivo, kuris pametė įrankius, šaukinį.

2. Valstybės narės vykdo reguliarias su jų vėliava plaukiojančių laivų pamestų žvejybos įrankių paieškas.

8 straipsnis

Sužvejotų žuvų kiekio registravimas

1. ES žvejybos laivų kapitonai ne tik registruoja 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2847/93, nustatančio bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą [2], 6 straipsnyje nurodytą informaciją, bet ir veda įrištą laivo žurnalą numeruotais puslapiais, arba elektroninį laivo žurnalą, kuriame registruoja šiuos duomenis:

a) kiekvieną įplaukimą į Reguliuojamą rajoną ir išplaukimą iš jo;

b) apytikslį bendrą laive laikomų sužvejotų žuvų kiekį nuo paskutinio įplaukimo į Reguliuojamą rajoną – šie duomenys registruojami kasdien ir (arba) po kiekvieno valksmo;

[1] OL L 56, 2005 3 2, p. 8.
[2] OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

c) į jūrą išmestų žuvų kiekį – šie duomenys registruojami kasdien ir (arba) po kiekvieno valksmo;

d) kiekvieną kartą pateikus informaciją pagal 9 straipsnį, nedelsiant ataskaitos perdavimo datą ir laiką suderintuoju pasaulio laiku (UTC), o jei ataskaita perduodama radijo bangomis – radijo stoties, per kurią ji perduodama, pavadinimą;

e) žvejybos gylį, kai tinkama.

2. Reguliuojamųjų išteklių žvejybos veiklą vykdančių ES žvejybos laivų, kuriuose perdirbamos ir (arba) šaldomos sužvejotos žuvys, kapitonai:

a) laivo produkcijos žurnale registruoja bendrą produkcijos kiekį pagal rūšį ir produkto pavidalą ir

b) triume sukrauna visas sužvejotas ir perdirbtas žuvis taip, kad kiekvienos rūšies žuvys galėtų būti atpažįstamos pagal žvejybos laive laikomą sukrovimo planą.

3. Nukrypdamos nuo 1 dalies, valstybės narės nuo prievolės vesti laivo žurnalą arba jį vesti elektroniškai gali atleisti perkrovimo operacijas vykdantį laivą, kai sužvejotos žuvys kraunamos į aptariamąjį laivą. Laivai, kuriems taikoma ši leidžianti nukrypti nuostata, sukrovimo plane nurodo vietą triume, kurioje saugomos 14 straipsnio 1 dalyje minimos šaldytos žuvys, ir laivo produkcijos žurnale registruoja:

a) 9 straipsnyje nurodytos ataskaitos perdavimo datą ir laiką pagal UTC;

b) jei perduodama radijo bangomis – radijo stoties, per kurią perduota ataskaita, pavadinimą;

c) perkrovimo operacijos datą ir laiką pagal UTC;

d) perkrovimo operacijos vietą (ilgumą ir platumą);

e) į laivą sukrautų kiekvienos rūšies žuvų kiekį;

f) žvejybos laivo, iš kurio buvo kraunamos sužvejotos žuvys, pavadinimą ir tarptautinį radijo šaukinį.

4. Išsamios šio straipsnio įgyvendinimo taisyklės apibrėžiamos pagal 50 straipsnio 2 dalį.

9 straipsnis

Sužvejoto reguliuojamųjų išteklių kiekio ataskaitos

1. Reguliuojamųjų išteklių žvejybos veiklą vykdančių ES žvejybos laivų kapitonai savo žvejybos stebėjimo centrui elektroniniu būdu siunčia sužvejotų žuvų kiekio ataskaitas, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 4 straipsnio 15 punkte. Duomenys, esantys tose ataskaitose, Komisijai pareikalavus yra jai prieinami. Ataskaitose nurodoma tokia informacija:

a) įplaukiant į Reguliuojamą rajoną laive laikomų sužvejotų žuvų kiekio ataskaitos. Tokios ataskaitos perduodamos ne anksčiau kaip likus dvylikai valandų ir ne vėliau kaip likus dviems valandoms iki kiekvieno laivo įplaukimo į Reguliuojamą rajoną;

b) per savaitę sužvejotų žuvų kiekio ataskaitos. Tokios ataskaitos pirmą kartą perduodamos ne vėliau kaip septintos dienos nuo laivo įplaukimo į Reguliuojamą rajoną pabaigoje arba, kai žvejybos reisas trunka ilgiau kaip septynias dienas, vėliausiai pirmadienio vidurdienį, pranešamas per praėjusią savaitę, kurios pabaiga – sekmadienio vidurnaktis, sužvejotų žuvų kiekis. Šioje ataskaitoje nurodomas žvejybos dienų skaičius nuo žvejybos pradžios arba nuo paskutinės sužvejotų žuvų kiekio ataskaitos;

c) išplaukiant iš Reguliuojamo rajono laive laikomų sužvejotų žuvų kiekio ataskaitos. Tokios ataskaitos perduodamos ne anksčiau kaip likus aštuonioms valandoms ir ne vėliau kaip likus dviems valandoms iki kiekvieno laivo išplaukimo iš Reguliuojamo rajono. Tokiose ataskaitose, kur tinkama, nurodomas žvejybos dienų skaičius ir Reguliuojamame rajone nuo žvejybos pradžios arba nuo paskutinės sužvejotų žuvų kiekio ataskaitos sužvejotų žuvų kiekis;

d) kiekvieno perkrovimo metu pakrautų ar iškrautų žuvų kiekio, laivui esant Reguliuojamame rajone, ataskaitos. Laivai, iš kurių perkrautos žuvys, šią ataskaitą pateikia ne vėliau kaip prieš 24 valandas iki perkrovimo pradžios, o laivai, į kuriuos perkraunamos žuvys – ne vėliau kaip vieną valandą po perkrovimo. Šioje ataskaitoje nurodoma planuojamo perkrovimo data, laikas, geografinė vieta ir bendras suapvalintas iškrautinų arba pakrautų žuvų svoris kilogramais pagal rūšis ir laivų, į kuriuos pakraunamos arba iš kurių iškraunamos sužvejotos žuvys, šaukiniai. Nedarant poveikio IV skyriaus nuostatoms, ne vėliau kaip prieš 24 valandas iki bet kokio iškrovimo pradžios laivas, į kurį perkraunamos žuvys, praneša apie visą laive esantį sužvejotų žuvų kiekį ir bendrą svorį, kuris bus iškrautas, uosto pavadinimą ir numatomą iškrovimo datą bei laiką.

2. Šiame straipsnyje nurodytose sužvejotų žuvų kiekio ataskaitose nurodomas bendras suapvalintas svoris kilogramais pagal rūšis (jį suapvalinus iki artimiausio 100 kg). Bendras suapvalintas svoris nurodomas pagal rūšį naudojantis MŽŪO kodais. Bendras žuvų rūšių kiekis, kurio bendras suapvalintas svoris pagal rūšį yra mažesnis nei viena tona, gali būti pranešamas 3-alfa kodu „MZZ“ (*marine fish not specified* – neįvardytos jūrų žuvys).

3. Sužvejotų žuvų kiekio ataskaitų duomenis valstybės narės registruoja Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 109 straipsnio 1 dalyje nurodytoje duomenų bazėje.

4. Išsamios šio straipsnio įgyvendinimo taisyklės, visų pirma perduodamų duomenų formatas ir specifikacijos, nustatomos pagal 50 straipsnio 2 dalį.

10 straipsnis

Bendros sužvejotų žuvų kiekio ir žvejybos pastangų ataskaitos

1. Iki kiekvieno mėnesio penkioliktos dienos valstybės narės Komisijai elektroniniu būdu perduoda informaciją apie Reguliuojamame rajone su jų vėliava plaukiojančių laivų sužvejotų žuvininkystės išteklių kiekį, kuris buvo iškrautas arba perkrautas per praėjusį mėnesį.

2. Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 1224/200933 straipsnio 2 daliai, iki kiekvieno mėnesio penkioliktos dienos valstybės narės Komisijai elektroniniu būdu perduoda informaciją apie Konvencijos rajono Bendrijos vandenyse su jų vėliava plaukiojančių laivų trečiųjų šalių žvejybos jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse ir ES vandenyse sužvejotų reguliuojamųjų išteklių kiekį, kuris buvo iškrautas arba perkrautas per praėjusį mėnesį.

3. Duomenų perdavimo pagal 1 ir 2 dalis formatas nustatomas pagal 50 straipsnio 2 dalį.

Žuvininkystės išteklių, apie kuriuos turi būti pranešama pagal 1 dalį, sąrašas tvirtinamas 46–49 straipsniuose nustatyta tvarka.

4. Komisija kaupia 1 ir 2 dalyse nurodytus visų valstybių narių duomenis ir per 30 dienų nuo kalendorinio mėnesio, kurį sužvejotos žuvys buvo iškrautos arba perkrautos, pabaigos persiunčia juos ŽŠRAK sekretoriui.

11 straipsnis

Laivų stebėjimo sistema

Valstybės narės užtikrina automatinį laivų stebėjimo sistema (LSS) gautos informacijos, susijusios su laivais, plaukiojančiais su jų vėliava ir žvejojančiais arba ketinantiems žvejoti Reguliuojamame rajone, perdavimą elektroniniu būdu ŽŠRAK sekretoriui. Šio perdavimo formatas ir specifikacijos nustatomos pagal 50 straipsnio 2 dalį.

12 straipsnis

Informacijos teikimas

1. Valstybės narės nedelsdamos teikia 9 ir 11 straipsniuose nurodytas ataskaitas ir informaciją ŽŠRAK sekretoriui. Tačiau techninių nesklandumų atveju tokios ataskaitos ir informacija ŽŠRAK sekretoriui perduodama per 24 valandas nuo gavimo. Valstybės narės užtikrina, kad visos jų persiunčiamos ataskaitos ir pranešimai būtų numeruojami eilės tvarka.

2. Valstybės narės užtikrina, kad ŽŠRAK sekretoriui perduodamos ataskaitos ir informacija atitiktų duomenų perdavimo formato reikalavimus ir protokolus, nustatytus pagal 50 straipsnio 2 dalį.

13 straipsnis

Perkrovimo ir jungtinės žvejybos operacijos

1. ES žvejybos laivai vykdo perkrovimo operacijas Reguliuojamame rajone tik jei iš anksto yra gavę savo vėliavos valstybės narės kompetentingos institucijos išduotą leidimą.

2. ES žvejybos laivai perkrovimo arba jungtinėse žvejybos operacijose gali dalyvauti tik jei jose dalyvauja laivai, plaukiojantys su susitariančiosios šalies vėliava, ir ne susitariančiosios šalies, kuriai ŽŠRAK suteikė bendradarbiaujančios ne susitariančiosios šalies statusą, laivai.

3. ES žvejybos laivai, dalyvaujantys perkrovimo operacijose, kurių metu žuvys kraunamos į laivą, per tą patį žvejybos reisą nedalyvauja kitoje žvejybos veikloje, įskaitant jungtines žvejybos operacijas, išskyrus žuvų perdirbimo ir iškrovimo operacijas.

14 straipsnis

Žuvų sukrovimas skyrium

1. ES žvejybos laivai, plukdantys Konvencijos rajone daugiau kaip vienu žvejybos laivu sužvejotus šaldytus žuvininkystės išteklius, gali krauti iš kiekvieno iš šių laivų iškrautas žuvis daugiau kaip vienoje triumo dalyje, tačiau taip, kad skirtingų laivų sužvejotos žuvys būtų aiškiai atskirtos, visų pirma naudojant plastiką, fanerą ar tinklą.

2. Visos Konvencijos rajone sužvejotos žuvys kraunamos atskirai nuo visų už minėto rajono ribų sužvejotų žuvų.

15 straipsnis

Šaldytų žuvų ženklinimas

Visos šaldytos Konvencijos rajone sužvejotos žuvys paženklinamos aiškiai įskaitoma etikete arba spaudu. Etiketėje arba spaude, kuriuo kraunant paženklinama kiekviena šaldytų žuvų dėžė arba briketas, nurodoma žuvies rūšis, produkto pagaminimo data, Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (TJTT) parajonis ir kvadratas, kuriuose žuvys buvo sužvejotos, ir laivo, kuriuo sužvejotos žuvys, pavadinimas.

III SKYRIUS

PATIKROS JŪROJE

16 straipsnis

ŽŠRAK inspektoriai

1. Valstybės narės, kurių žvejybos laivams suteiktas leidimas žvejoti Reguliuojamame rajone, skiria inspektorius, kurie pagal Sistemą vykdo priežiūrą ir patikras (toliau – ŽŠRAK inspektoriai).

2. Valstybės narės kiekvienam ŽŠRAK inspektoriui išduoda specialų tapatybės dokumentą. Šio dokumento forma nustatoma pagal 50 straipsnio 2 dalį.

3. Kiekvienas ŽŠRAK inspektorius turi su savimi ir pateikia specialųjį tapatybės dokumentą įlipdamas į žvejybos laivą.

17 straipsnis

Bendrosios patikrų ir priežiūros nuostatos

1. Komisija arba jos paskirta įstaiga koordinuoja Sąjungos vykdomą priežiūros veiklą ir patikras ir kasmet kartu su susijusiomis valstybėmis narėmis parengia jungtinės veiklos planą, kuriame numatomas Sąjungos dalyvavimas Sistemoje ateinančiais metais. Šiame veiklos plane, *inter alia*, nustatomas patikrų, kurios turės būti atliktos, skaičius.

Jei Reguliuojamame rajone reguliuojamųjų išteklių žvejybos veiklą tuo pačiu metu vykdo daugiau kaip dešimt ES žvejybos laivų, Komisija arba jos paskirta įstaiga užtikrina, kad tuo metu Reguliuojamame rajone būtų patikrą vykdantis valstybės narės laivas arba kad su kita susitariančiąja šalimi būtų sudarytas susitarimas, kuriuo būtų užtikrintas patikrą vykdančio laivo buvimas.

2. Valstybės narės užtikrina, kad jų paskirti ŽŠRAK inspektoriai patikras atliktų nediskriminuodami ir vadovaudamiesi Sistema. Patikrų skaičius priklauso nuo laivynų dydžio, atsižvelgiant į Reguliuojamame rajone žvejybos laivų praleistą laiką.

3. Komisija arba jos paskirta įstaiga tolygiai paskirstydama patikras siekia užtikrinti, kad visos susitariančiosios šalys, kurių žvejybos laivai vykdo veiklą Reguliuojamame rajone, būtų vertinamos vienodai.

4. Valstybės narės imasi priemonių užtikrinti, kad kitos susitariančiosios šalies paskirtiems ŽŠRAK inspektoriams būtų leidžiama atlikti patikras su tos valstybės vėliava plaukiojančiuose laivuose.

5. ŽŠRAK inspektoriai vengia naudoti jėgą, išskyrus teisėtos būtinosios ginties atvejus. Žvejybos laivuose atlikdami patikras, ŽŠRAK inspektoriai su savimi neturi šaunamųjų ginklų. Šia dalimi nedaromas poveikis nacionalinėms nuostatoms dėl draudimo panaudoti jėgą.

6. ŽŠRAK inspektoriai vengia trikdyti žvejybos laivo darbą ar sukelti kitų su laivo veikla ir laive laikomomis sužvejotomis žuvimis susijusių nepatogumų, išskyrus atvejus, kai tai būtina, ir tai daro tik tiek, kiek būtina jų funkcijoms atlikti.

18 straipsnis

Patikrai atlikti reikalingos priemonės

1. Valstybės narės savo ŽŠRAK inspektoriams suteikia priemones, reikalingas priežiūros ir patikros užduotims atlikti. Šiuo tikslu įgyvendindamos Sistemą jos skiria laivų ir orlaivių patikroms vykdyti.

2. Komisija arba jos paskirta įstaiga iki kiekvienų metų sausio 1 d. ŽŠRAK sekretoriui siunčia informaciją apie planą, ŽŠRAK inspektorių pavardes ir specialių patikras vykdančių laivų pavadinimus, taip pat nurodo orlaivių, kuriuos valstybės narės tais metais skiria Sistemai, rūšis ir atpažinties duomenis (registracijos numerį, pavadinimą, radijo šaukinį). Kai tinkama, ši informacija pateikiama vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 79 straipsnio 1 dalyje nurodytu inspektorių sąrašu. Valstybės narės šio sąrašo pakeitimus siunčia Komisijai arba jos paskirtai įstaigai, kuri juos likus mėnesiui iki pakeitimų įsigaliojimo persiunčia ŽŠRAK sekretoriui ir kitoms valstybėms narėms.

3. Bet kuris ŽŠRAK inspektorius plukdantis pagal Sistemą paskirtas laivas, taip pat tuo laivu transportuojami motorlaiviai rodo specialų ŽŠRAK inspektavimo signalą, kuris reiškia, kad laive esantys ŽŠRAK inspektoriai gali vykdyti patikros užduotis pagal Sistemą. Sistemai įgyvendinti skirti orlaiviai turi aiškų tarptautinį radijo šaukinį. Specialaus signalo forma nustatoma pagal 50 straipsnio 2 dalį.

4. Kiekvieno Sistemai įgyvendinti skirto patikrą vykdančio Sąjungos laivo ir orlaivio atžvilgiu Komisija arba jos paskirta įstaiga registruoja datą ir laiką, kada šie laivai ir orlaiviai pradeda ir baigia pagal Sistemą atliekamą patikrą, kaip nurodyta formoje, nurodytoje pagal 50 straipsnio 2 dalį.

19 straipsnis

Priežiūra

1. Priežiūrą, stebėdami žvejybos laivus, iš pagal Sistemą paskirto laivo arba orlaivio atlieka ŽŠRAK inspektoriai. ŽŠRAK inspektoriai nedelsdami elektroniniu būdu susijusio laivo vėliavos valstybei, Komisijai arba jos paskirtai įstaigai ir ŽŠRAK sekretoriui persiunčia kiekvieno laivo stebėjimo ataskaitos kopiją, kurios forma nustatyta pagal 50 straipsnio 2 dalį. Kiekvienos stebėjimo ataskaitos popierinė versija ir nuotraukos, jei jų yra, persiunčiamos susijusio laivo vėliavos valstybei jos prašymu.

2. ŽŠRAK inspektoriai stebėjimo rezultatus registruoja stebėjimo ataskaitoje, naudodami formą, nustatytą pagal 50 straipsnio 2 dalį.

20 straipsnis

Patikros

1. ŽŠRAK inspektoriai nesilaipina į žvejybos laivą iš anksto radijo ryšiu to laivo neįspėję arba tam laivui nedavę atitinkamo signalo iš Tarptautinio signalų sąvado, įskaitant patikros platformos atpažinties ženklą, tačiau patvirtinimas, kad toks pranešimas gautas, nėra būtinas.

2. ŽŠRAK inspektoriai turi įgaliojimus tikrinti visas susijusias žvejybos laivų vietas, denius ir patalpas, sužvejotas žuvis (perdirbtas arba ne), tinklus ir kitus žvejybos įrankius, įrangą ir bet kokius susijusius dokumentus, kurių atitiktį ŽŠRAK patvirtintoms išsaugojimo ir valdymo priemonėms, jų nuomone, būtina patikrinti, ir apklausti kapitoną ar kapitono paskirtą asmenį.

3. Nereikalaujama, kad laivas, į kurį numatoma įsilaipinti, žvejodamas, statydamas žvejybos įrankius arba traukdamas žvejybos įrankius sustotų arba manevruotų. ŽŠRAK inspektoriai gali pareikalauti laikinai sustabdyti arba atidėti žvejybos įrankių traukimą, kol įsilaipins į žvejybos laivą, tačiau negali to daryti ilgiau kaip 30 minučių nuo to momento, kai žvejybos laivas gavo 1 dalyje minėtą signalą.

4. Patikrų platformų kapitonai laikydamiesi geros jūreivystės taisyklių užtikrina manevravimą saugiu atstumu nuo žvejybos laivo.

5. ŽŠRAK inspektoriai gali nurodyti žvejybos laivui atidėti įplaukimą į Reguliuojamą rajoną arba išplaukimą iš jo iki šešių valandų nuo tada, kai tas žvejybos laivas perduoda 9 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodytas ataskaitas.

6. Patikra trunka ne ilgiau kaip keturias valandas arba kol ištraukiamas ir patikrinamas tinklas bei sužvejotos žuvys, priklausomai nuo to, kas trunka ilgiau. Kai nustatomas pažeidimas, ŽŠRAK inspektoriai gali likti laive tiek, kiek reikia 29 straipsnio 1 dalies b punkte numatytoms priemonėms pritaikyti.

7. Ypatingomis aplinkybėmis, susijusiomis su žvejybos laivo dydžiu ir laive laikomu sužvejotų žuvų kiekiu, patikros trukmė gali viršyti 6 dalyje nustatytą trukmę. Tokiu atveju ŽŠRAK inspektoriai žvejybos laive jokiomis aplinkybėmis nelieka ilgiau negu reikia tokiai patikrai atlikti. Priežastys, dėl kurių viršijama 6 dalyje nustatyta trukmė, pateikiamos 9 dalyje nurodytoje patikros ataskaitoje.

8. Į kitos susitariančiosios šalies žvejybos laivą įsilaipina ne daugiau kaip du valstybių narių paskirti ŽŠRAK inspektoriai. Atlikdami patikrą ŽŠRAK inspektoriai prireikus laivo kapitono gali paprašyti suteikti reikiamą pagalbą. Įsilaipindami ir atlikdami patikrą ŽŠRAK inspektoriai netrukdo laivo kapitonui susisiekti su vėliavos valstybės institucijomis.

9. Kiekviena patikra dokumentuojama užpildant patikros ataskaitą, kurios formatas nustatytas pagal 50 straipsnio 2 dalį. Kapitonas gali pateikti pastabas patikros ataskaitoje, kurią ŽŠRAK inspektoriai pasirašo, kai patikra baigiama. Žvejybos laivo kapitonui įteikiama patikros ataskaitos kopija. Kiekvienos patikros ataskaitos kopija nedelsiant perduodama patikrinto laivo vėliavos valstybei ir Komisijai arba jos paskirtai įstaigai. Komisija arba jos paskirta įstaiga nedelsdama ją persiunčia ŽŠRAK sekretoriui. Kiekvienos patikros ataskaitos originalas arba patvirtinta kopija siunčiama patikrinto laivo vėliavos valstybei jos prašymu.

21 straipsnis

Laivo kapitono pareigos patikros metu

Žvejybos laivo kapitonas:

a) pagal 50 straipsnio 2 dalį priimtomis specifikacijomis padeda ŽŠRAK inspektoriams greitai ir saugiai įsilaipinti į laivą ir išsilaipinti iš jo;

b) bendradarbiauja su ŽŠRAK inspektoriais ir padeda jiems atlikti žvejybos laivo patikrą, kaip nustatyta šiame reglamente, ir ŽŠRAK inspektoriams atliekant savo pareigas jiems netrukdo, jų nebaugina, nesikiša į jų darbą ir užtikrina jų saugumą;

c) leidžia ŽŠRAK inspektoriams susisiekti su vėliavos valstybės ir su patikrą atliekančios šalies institucijomis;

d) leidžia ŽŠRAK inspektoriams patekti į visas žvejybos laivo vietas, denius ir patalpas, patikrinti laive laikomas sužvejotas žuvis (perdirbtas arba ne), tinklus ar kitus žvejybos įrankius, įrangą ir visą susijusią informaciją ar dokumentus, jei, inspektorių nuomone, tai yra būtina pagal 20 straipsnio 2 dalį;

e) ŽŠRAK inspektoriui paprašius pateikia dokumentų kopijas ir

f) suteikia ŽŠRAK inspektoriams deramus patogumus, taip pat prireikus, jei pastarieji lieka laive pagal 32 straipsnio 3 dalį, parūpina maisto ir gyvenamąją patalpą.

IV SKYRIUS

UOSTO VALSTYBĖS VYKDOMA ŽVEJYBOS LAIVŲ, PLAUKIOJANČIŲ SU KITOS SUSITARIANČIOSIOS ŠALIES VĖLIAVA, KONTROLĖ

22 straipsnis

Taikymo sritis

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008, nustatančio Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai ([1]), šiame skyriuje išdėstytos nuostatos taikomos su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojančių žvejybos laivų Konvencijos rajone sužvejotų ir užšaldytų žuvininkystės išteklių iškrovimo arba perkrovimo operacijoms valstybių narių uostuose.

([1]) OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

23 straipsnis

Paskirtieji uostai

Valstybės narės skiria uostus, kur būtų leidžiama vykdyti 22 straipsnyje nustatytas užšaldytų su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojančių žvejybos laivų Konvencijos rajone sužvejotų žuvininkystės išteklių iškrovimo ar perkrovimo operacijas ir teikti uosto paslaugas, ir praneša apie juos Komisijai. Komisija praneša ŽŠRAK sekretoriui apie šiuos uostus ir visus paskirtųjų uostų sąrašo pakeitimus ne vėliau kaip likus penkiolikai dienų iki pakeitimo įsigaliojimo.

Su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojančių žvejybos laivų Konvencijos rajone sužvejotų ir užšaldytų žuvų iškrovimo ir perkrovimo operacijas leidžiama vykdyti tik paskirtuosiuose uostuose.

24 straipsnis

Išankstinis pranešimas apie įplaukimą į uostą

1. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 6 straipsnį, kai žvejybos laivo, turinčio šio reglamento 22 straipsnyje nurodytų žuvų, kapitonas ketina įplaukti į uostą, kad jame iškrautų ar perkrautų žuvis, jis arba jo atstovas apie tai praneša uosto, kuriuo jie ketina naudotis, valstybės narės kompetentingoms institucijoms ne vėliau kaip likus trims darbo dienoms iki numatyto įplaukimo laiko.

Tačiau atsižvelgdama, visų pirma, į atstumą nuo žvejybos vietų iki atitinkamų uostų, valstybė narė gali nustatyti kitokį laiką pranešimui apie įplaukimą į uostą pateikti. Tokiu atveju valstybė narė nedelsdama apie tai informuoja Komisiją arba jos paskirtą įstaigą ir ŽŠRAK sekretorių.

2. Laivų kapitonai arba jų atstovai gali atšaukti išankstinį pranešimą informuodami apie tai to uosto, kuriuo ketina pasinaudoti, kompetentingas institucijas likus ne mažiau kaip 24 valandoms iki pranešto atvykimo į tą uostą laiko. Prie šio pranešimo pridedama pirminio pranešimo kopija su įstrižu užrašu „ATŠAUKTA“.

Tačiau valstybė narė gali nustatyti kitokį laiką pranešimui apie įplaukimą į uostą atšaukti. Tokiu atveju valstybė narė nedelsdama apie tai informuoja Komisiją arba jos paskirtą įstaigą ir ŽŠRAK sekretorių.

3. Uosto valstybės narės kompetentingos institucijos nedelsdamos persiunčia 1 ir 2 dalyse nurodytų pranešimų kopijas žvejybos laivo vėliavos valstybei ir, jei žvejybos laivas vykdo perkrovimo operacijas, laivų, iš kurių perkraunamos žuvys, vėliavos valstybei (-ėms). 2 dalyje nurodyto pranešimo kopija taip pat nedelsiant persiunčiama ŽŠRAK sekretoriui.

4. Pranešimų formatas ir specifikacijos nustatomi pagal 50 straipsnio 2 dalį.

Jei reikia, vėlesnės išsamios taisyklės dėl pranešimo ir atšaukimo procedūrų pagal šį straipsnį, įskaitant laikotarpius, priimamos 46–49 straipsniuose nustatyta tvarka.

25 straipsnis

Leidimas iškrauti arba perkrauti žuvis

1. Iškrauti arba perkrauti žuvis ketinančio žvejybos laivo vėliavos valstybė arba perkrovimo operacijas ne ES vandenyse vykdančio laivo, iš kurio perkrautos žuvys, vėliavos valstybė (-ės) uosto valstybės narės kompetentingoms institucijoms grąžina 24 straipsnyje minimo pirminio pranešimo kopiją ir kartu patvirtina, kad:

a) žvejybos laivas, kuris deklaravo sužvejojęs žuvų, turėjo pakankamą kvotą deklaruotų rūšių žuvims žvejoti;

b) buvo tinkamai praneštas laive laikomų žuvų kiekis, ir į jį buvo atsižvelgta apskaičiuojant bet kokius žuvų kiekio ar pastangų apribojimus, kurie galėtų būti taikomi;

c) žvejybos laivui, kuris deklaravo sužvejoję žuvų, buvo suteiktas leidimas žvejoti deklaracijoje nurodytuose rajonuose;

d) žvejybos laivo buvimas deklaracijoje nurodytame žvejybos rajone buvo patikrintas remiantis LSS duomenimis.

2. Iškrovimo arba perkrovimo operacijos gali būti pradėtos tik po to, kai uosto valstybės narės kompetentingos institucijos suteikia leidimą. Toks leidimas suteikiamas tik jei gaunamas 1 dalyje nurodytos vėliavos valstybės sutikimas.

3. Negavusios 1 dalyje nurodyto patvirtinimo, uosto valstybės narės kompetentingos institucijos, nukrypdamos nuo 2 dalies, gali leisti iškrauti visas sužvejotas žuvis arba jų dalį, bet tokiais atvejais jos laiko atitinkamas žuvis jų žinioje esančiame sandėlyje. Norint parduoti, perimti ar transportuoti žuvis, jas atsiimti leidžiama tik gavus 1 dalyje nurodytą patvirtinimą. Jei per 14 dienų nuo žuvų iškrovimo patvirtinimas negaunamas, uosto valstybės narės kompetentingos institucijos gali konfiskuoti žuvis ir jas sunaikinti pagal nacionalines taisykles.

4. Uosto valstybės narės kompetentingos institucijos nedelsdamos praneša laivo kapitonui savo sprendimą suteikti leidimą iškrauti ar perkrauti žuvis arba jo nesuteikti ir informuoja apie tai ŽŠRAK sekretorių.

5. Išsamios leidimo iškrauti arba perkrauti pagal šį straipsnį taisyklės priimamos 46–49 straipsniuose nurodyta tvarka.

26 straipsnis

Patikros uostuose

1. Visos valstybės narės kiekvienais ataskaitiniais metais savo uostuose atlieka bent 15 % iškrovimo arba perkrovimo operacijų patikras.

2. Atliekant patikrą stebima visa iškrovimo arba perkrovimo operacija ir atliekama kiekvienos pirminiame pranešime apie iškrovimą įrašytos rūšies žuvų kiekio ir iškrauto arba perkrauto kiekvienos rūšies žuvų kiekio kryžminė patikra. Kai iškrovimo arba perkrovimo operacija baigiama, inspektorius patikrina ir pažymi laive paliekamą kiekvienos rūšies žuvų kiekį.

3. Nacionaliniai inspektoriai deda visas pastangas, kad nesugaišintų laivo nepagrįstai, ir užtikrina, kad laivo darbas būtų kuo mažiau trukdomas ir būtų sukeliama kuo mažiau nepatogumų, – taip stengiamasi nepadaryti neigiamos įtakos žuvų kokybei.

4. Uosto valstybė narė gali pasikviesti kitų susitariančiųjų šalių inspektorius, kad jie lydėtų tos valstybės narės inspektorius ir stebėtų, kaip atliekama žuvininkystės išteklių, kuriuos sužvejojo su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojantys laivai, iškrovimo ar perkrovimo operacijų patikra.

27 straipsnis

Patikrų ataskaitos

1. Kiekviena patikra dokumentuojama užpildant patikros ataskaitą, kurios forma nustatyta pagal 50 straipsnio 2 dalį.

2. Kapitonas gali pridėti savo pastabas patikros ataskaitoje, kurią inspektorius ir kapitonas pasirašo, kai patikra baigiama. Žvejybos laivo kapitonui įteikiama patikros ataskaitos kopija.

3. Kiekvienos patikros ataskaitos kopija nedelsiant perduodama patikrinto žvejybos laivo vėliavos valstybei, laivų, iš kurių perkrautos žuvys, vėliavos valstybei (-ėms), jei vykdytos perkrovimo operacijos, Komisijai arba jos paskirtai įstaigai ir ŽŠRAK sekretoriui. Kiekvienos patikros ataskaitos originalas arba patvirtinta kopija siunčiama patikrinto laivo vėliavos valstybei jos prašymu.

V SKYRIUS

PAŽEIDIMAI

28 straipsnis

Taikymo sritis

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 ir Reglamento (EB) Nr. 1005/2008, šiame skyriuje išdėstytos nuostatos taikomos su kitos susitariančiosios šalies vėliava plaukiojantiems ES žvejybos laivams ir žvejybos laivams, kurie yra naudojami arba kuriuos ketinama naudoti žuvininkystės išteklių žvejybos veiklai Reguliuojamame rajone.

29 straipsnis

Pažeidimų nagrinėjimo tvarka

1. Jei inspektoriai mano, kad yra rimtų priežasčių įtarti, jog žvejybos laivas vykdo veiklą, kuria pažeidžiamos ŽŠRAK patvirtintos išsaugojimo ir valdymo priemonės, jie:

a) užregistruoja šį pažeidimą 19 straipsnio 2 dalyje, 20 straipsnio 9 dalyje ir 27 straipsnyje minimoje ataskaitoje;

b) imasi visų reikiamų priemonių įrodymų saugumui ir tęstinumui užtikrinti. Ant bet kurios žvejybos įrankio dalies, kuri, inspektoriaus nuomone, naudojama ar buvo naudojama pažeidžiant taikytinas priemones, gali būti pritvirtinama atpažinties žyma;

c) stengiasi nedelsdami susisiekti su patikrinto žvejybos laivo vėliavos valstybės paskirtu inspektoriumi ar institucija;

d) nedelsdami perduoda patikros ataskaitą Komisijai arba jos paskirtai įstaigai.

2. Patikrą atliekanti valstybė narė raštu praneša išsamią informaciją apie pažeidimą patikrinto laivo vėliavos valstybės paskirtajai institucijai ir Komisijai arba jos paskirtai įstaigai, kai tik įmanoma, per pirmą darbo dieną nuo patikros pradžios.

3. Patikrą atliekanti valstybė narė nedelsdama siunčia priežiūros arba patikros ataskaitą su visais patvirtinamaisiais dokumentais patikrinto žvejybos laivo vėliavos valstybės kompetentingoms institucijoms, be to, siunčia kopiją Komisijai arba jos paskirtai įstaigai, o ji persiunčia kopiją ŽŠRAK sekretoriui.

30 straipsnis

Tolesnis pažeidimų tyrimas

1. Jei valstybei narei kita susitariančioji šalis arba kita valstybė narė praneša apie su jos vėliava plaukiojančio žvejybos laivo padarytą pažeidimą, ta valstybė narė, vadovaudamasi nacionaliniais teisės aktais, nedelsdama imasi veiksmų, kad gautų ir išnagrinėtų pažeidimo įrodymus, atlieka tolesnį reikalingą pažeidimo tyrimą ir, jei tik įmanoma, patikrina susijusį žvejybos laivą.

2. Valstybės narės skiria kompetentingas institucijas, kurioms paveda priimti pažeidimo įrodymus ir Komisijai arba jos paskirtai įstaigai praneša tų institucijų adresus ir bet kokius padarytus šios informacijos pakeitimus. Komisija arba jos paskirta įstaiga šią informaciją persiunčia ŽŠRAK sekretoriui.

31 straipsnis

Šiurkštūs pažeidimai

Šiame reglamente šiurkščiais laikomi šie pažeidimai:

a) žvejyba neturint galiojančio vėliavos valstybės išduoto leidimo;

b) žvejyba neturint kvotos arba išnaudojus kvotą;

c) draudžiamų žvejybos įrankių naudojimas;

d) rimti netikslumai registruojant sužvejotų žuvų kiekį;

e) pasikartojantis 9 arba 11 straipsnių nesilaikymas;

f) žuvų iškrovimas arba perkrovimas uoste, kuris nėra paskirtas, kaip nurodyta 23 straipsnyje;

g) 24 straipsnio nesilaikymas;

h) žuvų iškrovimas arba perkrovimas neturint uosto valstybės leidimo, kaip nurodyta 25 straipsnyje;

i) trukdymas inspektoriui atlikti savo pareigas;

j) tikslinga tam tikros rūšies išteklių, kuriems taikomas moratoriumas arba kuriuos žvejoti draudžiama, žvejyba;

k) žvejybos laivo žymenų, atpažinties arba registracijos ženklų klastojimas ar slėpimas;

l) su tyrimu susijusių įrodymų slėpimas, sugadinimas ar sunaikinimas;

m) įvairūs pažeidimai, kurie rodo, kad prastai paisoma išsaugojimo ir valdymo priemonių;

n) dalyvavimas perkrovimo arba jungtinėse žvejybos operacijose, kuriose dalyvauja ne susitariančiosios šalies, kuriai ŽŠRAK nesuteikė bendradarbiaujančios ne susitariančiosios šalies statuso, laivas;

o) bet kokių atsargų ar kuro tiekimas arba paslaugų teikimas laivams, įtrauktiems į 44 straipsnyje nurodytą sąrašą.

32 straipsnis

Tolesnis šiurkščių pažeidimų tyrimas

1. Jei inspektorius mano, kad yra rimtų priežasčių įtarti, jog žvejybos laivas padarė šiurkštų pažeidimą pagal 31 straipsnį, jis nedelsdamas apie tą pažeidimą praneša Komisijai arba jos paskirtai įstaigai, kompetentingoms patikrinto žvejybos laivo vėliavos valstybės institucijoms, o jei patikrintas laivas vykdė perkrovimo operacijas, ir laivų, iš kurių perkrautos žuvys, vėliavos valstybei (-ėms), kaip nurodyta 29 straipsnio 3 dalyje; šio pranešimo kopija taip pat siunčiama ŽŠRAK sekretoriui.

2. Kad apsaugotų įrodymus, inspektorius imasi visų būtinų priemonių, užtikrinančių įrodymų saugumą ir tęstinumą, tačiau taip pat stengiasi, kad laivui būtų sukeliama kuo mažiau nepatogumų ir kuo mažiau trukdoma jo darbui.

3. Inspektoriui suteikiami įgaliojimai pasilikti žvejybos laive tiek, kiek reikia informacijai apie pažeidimą pateikti tinkamai įgaliotam 33 straipsnyje nurodytam inspektoriui arba kol gaunamas vėliavos valstybės atsakymas, kuriuo ji pageidauja, kad jis pasišalintų iš žvejybos laivo.

33 straipsnis

Tolesnis ES žvejybos laivų padarytų šiurkščių pažeidimų tyrimas

1. Vėliavos valstybės narės nedelsdamos atsako į 32 straipsnio 1 dalyje nurodytą pranešimą ir užtikrina, kad tinkamai įgaliotas tirti pažeidimą inspektorius susijusiame žvejybos laive patikrą atliktų per 72 valandas. Tinkamai įgaliotas inspektorius įsilaipina į atitinkamą žvejybos laivą ir tiria įtariamo pažeidimo, kurį nustatė inspektorius, įrodymus, po to kuo greičiau siunčia tyrimo rezultatus kompetentingai vėliavos valstybės narės institucijai ir Komisijai arba jos paskirtai įstaigai.

2. Po 1 dalyje minimo tyrimo rezultatų pranešimo vėliavos valstybė narė, jei įrodymai tai lemia, pareikalauja, kad žvejybos laivas nedelsdamas plauktų į vėliavos valstybės narės paskirtą uostą (ir visais atvejais jį pasiektų per 24 valandas) nuodugniai tos valstybės institucijų atliekamai patikrai.

3. Vėliavos valstybė narė gali suteikti įgaliojimus patikrą atliekančiai valstybei pasirūpinti, kad žvejybos laivas būtų nedelsiant plukdomas į vėliavos valstybės narės paskirtą uostą.

4. Jei laivas nekviečiamas į uostą, vėliavos valstybė narė privalo Komisijai arba jos paskirtai įstaigai ir patikrą atliekančiai valstybei tai laiku deramai pagrįsti. Komisija arba jos paskirta įstaiga persiunčia šį pagrindimą ŽŠRAK sekretoriui.

5. Jei reikalaujama, kad žvejybos laivas plauktų į uostą nuodugniai patikrai pagal 2 ir 3 dalis, kitos susitariančiosios šalies ŽŠRAK inspektorius, gavęs žvejybos laivo vėliavos valstybės narės pritarimą, gali įsilaipinti į žvejybos laivą, plaukiantį į uostą, ir jame pasilikti, kol uoste atliekama to žvejybos laivo patikra.

6. Vėliavos valstybės narės Komisijai arba jos paskirtai įstaigai nedelsdamos praneša nuodugnios patikros rezultatus ir informuoja apie priemones, kurių imamasi dėl padaryto pažeidimo.

7. Išsamios šio straipsnio įgyvendinimo taisyklės nustatomos pagal 50 straipsnio 2 dalį.

34 straipsnis

Ataskaitų apie pažeidimus rengimas ir tolesnės priemonės

1. Iki kiekvienų metų vasario 15 d. valstybės narės Komisijai arba jos paskirtai įstaigai pateikia tyrimų dėl ŽŠRAK patvirtintų išsaugojimo ir valdymo priemonių pažeidimų, kurie buvo padaryti praėjusiais kalendoriniais metais, eigos ataskaitą. Pažeidimai vardijami rengiant paskesnes ataskaitas, kol jų tyrimas pagal atitinkamas nacionalinių teisės aktų nuostatas baigiamas. Komisija arba jos paskirta įstaiga persiunčia šias ataskaitas ŽŠRAK sekretoriui iki tų pačių metų kovo 1 d.

2. 1 dalyje nurodytoje ataskaitoje apibūdinama esama tyrimo būklė, visų pirma nurodant, ar byla baigta nagrinėti, ar pateikta apeliacija, ar vis dar atliekamas tyrimas. Šioje ataskaitoje apibūdinamos konkrečiu atveju taikomos sankcijos, visų pirma nurodant baudų dydį, konfiskuotų žuvų ir (arba) žvejybos įrankių vertę ir bet kokius pateiktus rašytinius įspėjimus, o jei nebuvo imtasi jokių veiksmų, pateikiamos to priežastys.

35 straipsnis

Patikrų ataskaitų vertinimas

Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 77 straipsnio nuostatoms, valstybės narės bendradarbiauja tarpusavyje ir su kitomis susitariančiosiomis šalimis, kad palengvintų teisminius ar kitokius tyrimus, kurie atliekami inspektoriui pateikus ataskaitą pagal Sistemą, atsižvelgiant į taisykles, apibrėžiančias įrodymų priimtinumą nacionalinėse teismų ir kitose sistemose.

36 straipsnis

Priežiūros ir patikrų ataskaitos

1. Iki kiekvienų metų vasario 15 d. visos valstybės narės Komisijai arba jos paskirtai įstaigai praneša šiuos praėjusių kalendorinių metų duomenis:

a) pagal 19, 20 ir 26 straipsnius tos valstybės narės atliktų patikrų skaičių, konkrečiai nurodydamos kiekvienos susitariančiosios šalies laivuose atliktų patikrų skaičių ir, jei nustatyta pažeidimų, konkretaus laivo patikrinimo datą, vietą ir pažeidimo pobūdį;

b) lėktuve praleistų priežiūros valandų skaičių ir ŽŠRAK patruliavimo laivuose praleistų dienų jūroje skaičių, stebėjimo operacijų skaičių, įskaitant susitariančiųjų šalių laivus ir ne susitariančiųjų šalių laivus, taip pat konkrečių laivų, kuriems parengtos priežiūros ataskaitos, sąrašą.

2. Komisija arba jos paskirta įstaiga, remdamasi valstybių narių ataskaitomis, parengia Sąjungos ataskaitą. Šią Sąjungos ataskaitą kasmet iki kovo 1 d. ji išsiunčia ŽŠRAK sekretoriui.

VI SKYRIUS

PRIEMONĖS, KURIOMIS NE SUSITARIANČIŲJŲ ŠALIŲ ŽVEJYBOS LAIVAI SKATINAMI LAIKYTIS TAISYKLIŲ

37 straipsnis

Taikymo sritis

1. Šis skyrius taikomas ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivams, kurie yra naudojami arba kuriuos ketinama naudoti žuvininkystės išteklių žvejybos veiklai Konvencijos rajone.

2. Šiuo skyriumi nedaromas poveikis Reglamentui (EB) Nr. 1224/2009 ir Reglamentui (EB) Nr. 1005/2008.

38 straipsnis

Ne susitariančiųjų šalių laivų stebėjimas ir nustatymas

1. Valstybės narės nedelsdamos Komisijai arba jos paskirtai įstaigai perduoda bet kokią informaciją, susijusią su ne susitariančiųjų šalių laivais, pastebėtais arba kitaip nustatytais vykdant žvejybos veiklą Konvencijos rajone. Komisija arba jos paskirta įstaiga nedelsdama informuoja ŽŠRAK sekretorių ir visas kitas valstybes nares apie kiekvieną jos gautą stebėjimo ataskaitą.

2. Valstybė narė, pastebėjusi ne susitariančiosios šalies laivą, stengiasi nedelsdama informuoti tą laivą apie tai, kad jis pastebėtas arba kitaip nustatytas vykdant žvejybos veiklą Konvencijos rajone, ir jei ŽŠRAK to laivo valstybei nėra suteikusi bendradarbiaujančios ne susitariančiosios šalies statuso, daroma prielaida, kad tas laivas nesilaiko ŽŠRAK išsaugojimo ir valdymo priemonių.

3. Jei ne susitariančiosios šalies laivas pastebėtas arba kitaip nustatytas vykdant perkrovimo veiklą, daroma prielaida, kad bet kuris kitas kartu su minėtu laivu vykdantis tokią veiklą ne susitariančiosios šalies laivas taip pat nesilaiko ŽŠRAK išsaugojimo ir valdymo priemonių.

39 straipsnis

Patikros jūroje

1. ŽŠRAK inspektoriai prašo leidimo įsilaipinti į ne susitariančiosios šalies laivą, kuris susitariančiosios šalies pastebėtas ar kitaip nustatytas vykdant žvejybos veiklą Konvencijos rajone, ir atlikti jo patikrą. Jei kapitonas sutinka, kad į laivą būtų laipinamasi ir jis būtų tikrinamas, patikra yra dokumentuojama užpildant patikros ataskaitą, kaip nurodyta 20 straipsnio 9 dalyje.

2. ŽŠRAK inspektoriai nedelsdami perduoda patikros ataskaitos kopiją Komisijai arba jos paskirtai įstaigai, ŽŠRAK sekretoriui ir ne susitariančiosios šalies laivo kapitonui. Jei įrodymai toje ataskaitoje lemia, valstybė narė imasi pagal tarptautinę teisę tinkamų veiksmų. Valstybės narės skatinamos ištirti, ar jų nacionalinės priemonės tinkamos vykdyti jurisdikciją tokių laivų atžvilgiu.

3. Jei laivo kapitonas nesutinka, kad į laivą būtų laipinamasi ir, kad būtų atliekama patikra, arba nesilaiko kurio nors iš 21 straipsnio a–d punktuose nustatytų įpareigojimų, daroma prielaida, kad tas laivas vykdo neteisėtą, nedeklaruojamą ir nereglamentuojamą veiklą (toliau – NNN veikla). ŽŠRAK inspektorius nedelsdamas apie tai informuoja Komisiją arba jos paskirtą įstaigą. Savo ruožtu Komisija arba jos paskirtą įstaiga nedelsdama apie tai informuoja ŽŠRAK sekretorių.

40 straipsnis

Įplaukimas į uostą

1. Ne susitariančiosios šalies žvejybos laivo kapitonas gali įplaukti tik į uostą, kuris paskirtas pagal 23 straipsnį. Į valstybės narės uostą ketinančio įplaukti laivo kapitonas uosto valstybės narės kompetentingoms institucijoms apie tai praneša vadovaudamasis 24 straipsnio nuostatomis. Susijusi uosto valstybė narė nedelsdama persiunčia šią informaciją minėto laivo vėliavos valstybei ir Komisijai arba jos paskirtai įstaigai. Savo ruožtu Komisija arba jos paskirta įstaiga persiunčia šią informaciją ŽŠRAK sekretoriui.

2. Uosto valstybė narė draudžia į savo uostus įplaukti laivams, kurie nėra atsiuntę būtino išankstinio pranešimo apie įplaukimą į uostą, kaip nurodyta 24 straipsnyje.

41 straipsnis

Patikros uoste

1. Valstybės narės užtikrina, kad visi į jų uostus įplaukiantys ne susitariančiųjų šalių laivai būtų tikrinami. Laivui leidžiama vykdyti bet kokių žuvų iškrovimo arba perkrovimo operacijas tik po to, kai atliekama patikra. Kiekviena patikra dokumentuojama patikros ataskaita, kaip numatyta 27 straipsnyje. Jei laivo kapitonas nesilaiko kurio nors iš 21 straipsnio a–d punktuose nustatytų įpareigojimų, daroma prielaida, kad tas laivas vykdo NNN veiklą.

2. Informacija apie ne susitariančiųjų šalių laivų visų patikrų, atliktų valstybių narių uostuose, rezultatus ir paskesnius veiksmus nedelsiant perduodama Komisijai arba jos paskirtai įstaigai, o ji šią informaciją persiunčia ŽŠRAK sekretoriui.

42 straipsnis

Iškrovimo ir perkrovimo operacijos

1. Iškrovimo ir perkrovimo operacijos gali būti pradėtos vykdyti tik po to, kai uosto valstybės kompetentingos institucijos suteikia leidimą.

2. Iškrovimo ir perkrovimo iš ne susitariančiosios šalies laivo, kuriame pagal 41 straipsnį atlikta patikra, operacijos draudžiamos visų valstybių narių uostuose ir vandenyse, jei patikros metu paaiškėja, kad tame laive laikomos rūšių, kurioms taikomos Konvencija nustatytos rekomendacijos, žuvys, išskyrus atvejus, kai laivo kapitonas kompetentingoms institucijoms pateikia pakankamus įrodymus, kad žuvys sužvejotos už Reguliuojamo rajono ribų arba laikantis visų susijusių Konvencija nustatytų rekomendacijų.

3. Laivui neleidžiama vykdyti iškrovimo arba perkrovimo operacijų, jei to laivo valstybė narė arba, jei laivas vykdė perkrovimo operacijas, laivų, iš kurių perkrautos žuvys, vėliavos valstybė (-ės) nepateikia 25 straipsnyje nurodyto patvirtinimo.

4. Be to, iškrovimo arba perkrovimo operacijos draudžiamos ir tuo atveju, kai laivo kapitonas nesilaiko kurio nors iš 21 straipsnio a–d punktuose nustatytų įpareigojimų.

43 straipsnis

Ne susitariančiųjų šalių veiklos ataskaitos

1. Iki kiekvienų metų vasario 15 d. kiekviena valstybė narė Komisijai arba jos paskirtai įstaigai praneša šiuos praėjusių kalendorinių metų duomenis:

a) ne susitariančiųjų šalių laivų patikrų, kurias tos valstybės narės atliko jūroje ar savo uostuose pagal Sistemą, skaičių, patikrintų laivų pavadinimus ir jų vėliavos valstybes, patikrų datas ir uostų pavadinimus, kuriuose buvo atliktos patikros, taip pat tokių patikrų rezultatus ir

b) jei žuvys iškraunamos arba perkraunamos po patikros, atliktos pagal šią Sistemą, nurodomi vadovaujantis 42 straipsniu pateikti įrodymai.

2. Be priežiūros ataskaitos ir informacijos apie patikras, valstybės narės bet kuriuo metu Komisijai arba jos paskirtai įstaigai gali pateikti papildomos informacijos, kuri galėtų būti naudinga nustatant ne susitariančiųjų šalių laivus, įtariamus vykdant NNN veiklą Konvencijos rajone.

3. Remdamasi šia informacija, iki kiekvienų metų kovo 1 d. Komisija arba jos paskirta įstaiga ŽŠRAK sekretoriui siunčia bendrąją ne susitariančiųjų šalių veiklos ataskaitą.

44 straipsnis

NNN veiklą vykdantys laivai

1. Valstybės narės užtikrina, kad į ŽŠRAK sudarytą orientacinį NNN veiklą vykdančių laivų sąrašą (A sąrašą) įtraukti laivai:

a) įplaukę į jų uostus, būtų tikrinami vadovaujantis 41 straipsnio nuostatomis;

b) negautų leidimo vykdyti iškrovimo ar perkrovimo operacijų jų uostuose arba jų jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse;

c) negautų su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų, pagalbinių laivų, kuro atsargų papildymo laivų, nešančiųjų laivų ir krovininių laivų pagalbos arba leidimo dalyvauti bet kokioje perkrovimo ar jungtinėje žvejybos operacijoje, kurioje dalyvauja minėti laivai;

d) negautų bet kokių atsargų, kuro arba paslaugų.

2. 1 dalies b ir d punktų nuostatos netaikomos į A sąrašą įtrauktam laivui tuo atveju, kai ŽŠRAK buvo rekomenduota išbraukti tą laivą iš A sąrašo.

VII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

45 straipsnis

Konfidencialumas

1. Kartu su Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 112 ir 113 straipsniuose nustatytais įpareigojimais valstybės narės užtikrina visų ŽŠRAK sekretoriui pagal 11 straipsnio, 12 straipsnio ir 19 straipsnio 1 dalies nuostatas perduotų ir iš jo gautų elektroninių ataskaitų ir pranešimų konfidencialų tvarkymą.

2. Išsamios šio straipsnio įgyvendinimo taisyklės nustatomos pagal 50 straipsnio 2 dalį.

46 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Komisija deleguotais teisės aktais pagal 47 straipsnį bei 48 ir 49 straipsnių sąlygomis gali priimti išsamias 25 straipsnio taikymo taisykles, taip pat 10 straipsnio 1 dalyje nurodytą žvejybos išteklių sąrašą ir 24 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje nurodytas išsamias taisykles dėl pranešimo ir atšaukimo procedūrų, įskaitant laikotarpius.

2. Priimdama tokius deleguotus teisės aktus, Komisija laikosi šio reglamento nuostatų.

47 straipsnis

Delegavimo vykdymas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti 46 straipsnyje nurodytus deleguotus teisės aktus trejų metų laikotarpiui nuo 2011 m. sausio 1 d. Komisija parengia ataskaitą dėl deleguotų įgaliojimų ne vėliau kaip likus šešeriems mėnesiams iki trejų metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų delegavimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba jį atšaukia pagal 48 straipsnį.

2. Priėmusi deleguotą teisės aktą, Komisija iškart apie jį vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

3. Įgaliojimai priimti deleguotus teisės aktus Komisijai suteikiami laikantis 48 ir 49 straipsniuose nustatytų sąlygų.

48 straipsnis

Delegavimo atšaukimas

1. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 46 straipsnyje nurodytą suteiktą įgaliojimą.

2. Institucija, kuri pradėjo vidaus procedūrą, kad nuspręstų, ar atšaukti įgaliojimų delegavimą, prieš priimdama galutinį sprendimą per pagrįstą laikotarpį informuoja kitą instituciją ir Komisiją, nurodydama deleguotus įgaliojimus, kurie gali būti atšaukti, ir galimas tokio atšaukimo priežastis.

3. Sprendimu dėl atšaukimo tame sprendime nurodyti deleguoti įgaliojimai nutraukiami. Sprendimas įsigalioja nedelsiant arba vėliau, tame sprendime nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotų teisės aktų galiojimui. Sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

49 straipsnis

Prieštaravimai dėl deleguotų teisės aktų

1. Europos Parlamentas arba Taryba gali pareikšti prieštaravimus dėl deleguoto teisės akto per du mėnesius nuo pranešimo dienos.

Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

2. Jei, pasibaigus šiam laikotarpiui, nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų dėl deleguoto teisės akto, jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir įsigalioja jame numatytą dieną.

Deleguotas teisės aktas gali būti skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir įsigalioti nepasibaigus šiam laikotarpiui, jeigu prieš tai ir Europos Parlamentas, ir Taryba informavo Komisiją apie savo ketinimą nepareikšti prieštaravimo.

3. Jei Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimus dėl deleguoto teisės akto, jis neįsigalioja. Prieštaraujanti institucija nurodo prieštaravimo dėl deleguoto teisės akto priežastis.

50 straipsnis

Įgyvendinimas

1. Komisijai talkina Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komitetas.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai. Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nurodytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

51 straipsnis

Pakeitimų darymo tvarka

Jei reikia, siekiant inkorporuoti į Sąjungos teisę esamas Sistemos, kuri taps privaloma Sąjungai, nuostatas, Komisija deleguotais teisės aktais pagal 47 straipsnį bei 48 ir 49 straipsnio sąlygomis gali iš dalies pakeisti šio reglamento nuostatas dėl:

a) susitariančių šalių dalyvavimo žvejyboje Reguliuojamame rajone, kaip nurodyta 5 straipsnyje;

b) statomųjų žvejybos įrankių pašalinimo ir sunaikinimo ir pamestų žvejybos įrankių paieškos, kaip nurodyta 6 ir 7 straipsniuose;

c) LSS naudojimo, kaip nurodyta 11 straipsnyje;

d) bendradarbiavimo ir informacijos perdavimo ŽŠRAK sekretoriui, kaip nurodyta 12 straipsnyje;

e) žuvų sukrovimo skyrium ir šaldytų žuvininkystės išteklių ženklinimo reikalavimų, kaip nurodyta 14 ir 15 straipsniuose;

f) ŽŠRAK inspektorių skyrimo, kaip nurodyta 16 straipsnyje;

g) priemonių, kuriomis ne susitariančiųjų šalių žvejybos laivai skatinami laikytis Sistemos pagal VI skyrių;

h) reguliuojamųjų išteklių sąrašo, kaip nurodyta priede.

Priimdama tokius deleguotus teisės aktus, Komisija laikosi šio reglamento nuostatų.

52 straipsnis

Panaikinimas

Reglamentas (EB) Nr. 2791/1999 panaikinamas.

53 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2010 m. gruodžio 15 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
J. BUZEK

Tarybos vardu
Pirmininkas
O. CHASTEL

PRIEDAS

REGULIUOJAMIEJI IŠTEKLIAI

A) **Pelaginių ir vandenyninių žuvų rūšys**

Rūšis (bendrinis pavadinimas)	MŽŪO kodas	Mokslinis pavadinimas	TJTT parajoniai ir kvadratai
Gelminis ilgažiomenis ešerys	REB	*Sebastes mentella*	I, II, V, XII, XIV
Atlantinė silkė	HER	*Clupea harengus*	I, II
Šiaurinis žydrasis merlangas	WHB	*Micromesistius poutassou*	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Atlantinė skumbrė	MAC	*Scomber scombrus*	IIa, IV, V, VI, VII, XII
Juodadėmė menkė	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	VIb

B) **Giliavandenių žuvų rūšys**

Rūšis (bendrinis pavadinimas)	MŽŪO kodas	Mokslinis pavadinimas	TJTT parajoniai
Berdo švelniagalvė	ALC	*Alepocephalus bairdii*	I–XIV
Ilgasnukė švelniagalvė	PHO	*Alepocephalus rostratus*	I–XIV
Melsvoji antimora	ANT	*Antimora rostrata*	I–XIV
Juodoji kalavija	BSF	*Aphanopus carbo*	I–XIV
Juodieji katrykliai	API	*Apristurus* spp.	I–XIV
Atlantinė argentina	ARG	*Argentina silus*	I–XIV
Paprastieji beriksai	ALF	*Beryx* spp.	I–XIV
Paprastoji brosmė	USK	*Brosme brosme*	I–XIV
Rudasis trumpadyglis ryklys	GUP	*Centrophorus granulosus*	I–XIV
Pilkasis trumpadyglis ryklys	GUQ	*Centrophorus squamosus*	I–XIV
Paprastasis juodasis šunryklis	CFB	*Centroscyllium fabricii*	I–XIV
Portugalinis baltaakis dygliaryklis	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	I–XIV
Ilgašnipis baltaakis dygliaryklis	CYP	*Centroscymnus crepidater*	I–XIV
Gelminis penkiadantis krabas	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	I–XIV
Europinės chimeros	CMO	*Chimaera monstrosa*	I–XIV
Gyvatryklis	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	I–XIV
Atlantinis jūrinis ungurys	COE	*Conger conger*	I–XIV
Bukasnukis ilgauodegis grenadierius	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	I–XIV
Šokoladinis dygliaryklis	SCK	*Dalatias licha*	I–XIV
Paprastasis ilgasnukis dygliaryklis	DCA	*Deania calceus*	I–XIV

Rūšis (bendrinis pavadinimas)	MŽŪO kodas	Mokslinis pavadinimas	TJTT parajoniai
Juodasis kardinolas	EPI	*Epigonus telescopus*	I–XIV
Didysis juodasis dygliaryklis	SHL	*Etmopterus princeps*	I–XIV
Naktinis juodasis dygliaryklis	SHL	*Etmopterus spinax*	I–XIV
Juodažiotis pjūklauodegis katryklis	SHO	*Galeus melastomus*	I–XIV
Islandinis pjūklauodegis katryklis	GAM	*Galeus murinus*	I–XIV
Melsvažiotis ešerys	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	I–XIV
Pilkasis šešiažiaunis ryklys	SBL	*Hexanchus griseus*	I–XIV
Islandinis pjūklapilvis beriksas	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	I–XIV
Vidužemio jūros pjūklapilvis beriksas	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	I–XIV
Didžiaakė chimera	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	I–XIV
Uodeguotoji kalavija	SFS	*Lepidopus caudatus*	I–XIV
Didysis likodonas	ELP	*Lycodes esmarkii*	I–XIV
Šiaurinis grenadierius	RHG	*Macrourus berglax*	I–XIV
Melsvoji molva	BLI	*Molva dypterygia*	I–XIV
Paprastoji molva	LIN	*Molva molva*	I–XIV
Paprastoji mora	RIB	*Mora moro*	I–XIV
Tribriaunias ryklys	OXN	*Oxynotus paradoxus*	I–XIV
Raudonpelekis pagelas	SBR	*Pagellus bogaraveo*	I–XIV
Siūlapelekės vėgėlės	GFB	*Phycis* spp.	I–XIV
Amerikinė rudoji černa	WRF	*Polyprion americanus*	I–XIV
Apvalioji raja	RJY	*Raja fyllae*	I–XIV
Šiaurinė raja	RJG	*Raja hyperborea*	I–XIV
Norveginė raja	JAD	*Raja nidarosiensis*	I–XIV
Juodasis paltusas	GHL	*Rheinhardtius hippoglossoides*	I–XIV
Atlantinė peiliasnukė chimera	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	I–XIV
Aštriadantis velvetinis dygliaryklis	SYR	*Scymnodon ringens*	I–XIV
Mažasis jūrinis ešerys	SFV	*Sebastes viviparus*	I–XIV
Arktinis ryklys	GSK	*Somniosus microcephalus*	I–XIV
Skorpenžuvė *Trachyscorpia cristulata*	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	I–XIV

Priedėlis

Pareiškimai dėl 51 straipsnio

„Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pareiškia, kad bet kuri iš pagrindinio teisės akto neesminio pobūdžio nuostatų, kurios šiuo metu yra išvardytos reglamento 51 straipsnyje (įgaliojimų delegavimas), ateityje bet kuriuo metu gali tapti politiniu požiūriu svarbia esamos ŽŠRAK kontrolės sistemos dalimi, todėl Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija primena, kad bet kuris teisės aktų leidėjas – Taryba arba Europos Parlamentas, gali nedelsdami pasinaudoti arba teise prieštarauti Komisijos deleguoto akto projektui, arba teise atšaukti deleguotuosius įgaliojimus, suteiktus pagal šio reglamento atitinkamai 48 ir 49 straipsnius.“

„Taryba ir Parlamentas sutinka, kad, jei į šį reglamentą kaip neesminė nuostata įtraukiama bet kokia ŽŠRAK kontrolės sistemos reglamento nuostata, šiuo metu nurodyta 51 straipsnyje pateiktame sąraše, tai savaime nereiškia, kad tokias nuostatas teisės aktų leidėjai automatiškai laikys neesminio pobūdžio nuostatomis būsimuosiuose reglamentuose.“

„Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pareiškia, kad šio reglamento nuostatos nedaro įtakos būsimai institucijų pozicijai dėl SESV 290 straipsnio, taip pat dėl atskirų teisės aktų, kuriuose įrašytos tokios nuostatos, įgyvendinimo.“